

中日海上航行安全对话成果概要

中国和日本不但在经济和政治方面是重要的合作伙伴，而且在文化、历史上有密切的关系。良好的中日关系符合两国的利益，有利于东亚乃至世界的和平与繁荣。

然而，两国之间围绕钓鱼岛（日本方面称尖阁列岛）及其周边海域等（以下称该海域等）的争端已给中日关系带来了很大的负面影响。为避免中日关系进一步恶化，需要缓和争端，管控现有争议。为此，中日双方应该抱着务实、理性的态度，采取建设性的举措，开展各个层次的交流和对话。两国应该积极创造良好条件，为恢复两国政府间对话共同努力。

北京大学国际关系学院和笹川和平财团共同发起的“中日海上航行安全对话”项目正是本着上述原则和宗旨实施的。项目邀请两国海洋法、国际法、东亚安全及海上航行安全问题等领域的专家、学者，于2013年8月、10月和2014年1月分别在东京、北京和东京召开了三次联席讨论会，就该海域等的航行安全与危机管控措施等问题进行了深入的对话和研讨，努力为两国准确和客观地了解彼此在钓鱼岛海域问题上的执法立场提供参考和借鉴，并建设性地分析和探索使该海域等目前的危机状况得以管控和缓解的办法。

在对话过程中，双方意识到，两国在该海域等的主权归属问题上所存在的分歧和各自执法力量的对峙，在钓鱼岛海域等产生了持续的危机态势，这种危机有可能持续升级。对此，中日双方必须正视、并采取相应的对策。如果该海域发生撞船或者人员登岛事件，将会导致形势进一步恶化，并给两国关系造成重大的消极影响。

在对该海域等的航行安全与危机管控措施进行探讨时，双方专家首先明确了各自对涉及海上执法问题的国内法的适用，充分交流了各自对联合国海洋法公约及其它相关国际法的解释，继而掌握了对对方对相应问题的认识，在此基础上对各自执法力量在该海域等的行动授权、职能和行动范围有了较为清晰的认识和了解。中日双方坚信，这些认识和了解是避免误判等行动的重要基础。

第二、双方专家共同探讨了对于该海域等的危机管控问题，呼呼双方在该海域等实施执法行动时，对彼此的执法人员和船体安全应给予的充分考虑，对于发生事故性碰撞造成人员伤害时的实施救援、改善通讯手段和查明原因等问题进行了深入探讨，并就防止出现冲突和发生事故，以及事故发生之后如何防止对立升级问题进行了共同研究。

第三、双方专家均认为有必要在钓鱼岛海域等导入中日之间的建立信任措施。推进这方面的措施不仅能缓和双方在钓鱼岛海域等的紧张气氛，而且能够为两国关系的最终改善作出贡献。双方专家一致认为，两国的海上执法力量在得到中日两国政府指示的前提下，直接接触、改善联络甚为重要。这对防止出现不测事故、避免误解对方意图、缓和危机态势和抑制对立升级等，都具有重要的意义和作用。中日双方认为，促进相互之间的理解，通过建立执法力量之间的接触以加深相互信赖，对缓和中日两国之间的紧张关系十分重要。

尽管中日民间该海域海上航行安全对话历时只有半年，但中日双方专家团队秉持合作精神，从法理和技术的角度，对这一敏感而又复杂的问题进行了坦率、深入的探讨和交流，取得了诸多成果。在对话过程中尽管时有意见分歧，但由于双方都本着理智、开放和务实的态度开展交流，最终既取得了专业性的研究成果，又促进了双方专家之间的相互理解。本次对话取得的最重要的成果之一就是，即便双方对该海域等的主权认识不同，对相关国际法的解释等持有不同见解，但双方专家提出了有助于该海域等航行安全的共同对策建议。

双方专家认识到，良好的中日关系符合中日两国和两国人民的共同利益，也会给所有的相关方带来利益。我们深信，就像本次对话的结果所印证的那样，只要中日双方通过各种民间渠道不断开展对话与交流，就能为两国关系的改善创造条件。

本报告所归纳的中日双方专家提出的在钓鱼岛海域等可以实施的对策建议，仅供中日两国政府相关人士在探讨相关航行安全问题时加以参考。

在讨论过程中，与会者充分了解中日两国政府现在对相关海域的主权主张是完全不同的，但都不去触及双方主张的孰是孰非，并注意不损害双方的立场。报告书对与会者在法理上以及航行安全上的意见分歧予以尊重，原则上对各种不同观

点予以并行记载。

本报告汇总的是参加本项目的专家的个人意见，与专家所属的机构无关。

参加本项目的中日双方专家名单详见附件 1。

本报告书用中文和日文写成，两个文本均为正式文本。

中方参加项目人员

北京大学国际关系学院	朱 鋒 教授 (国际关系学、东亚安全保障)
中国南海研究院	吳 士存 院長 (海洋法、海洋戰略)
北京大学国际关系学院	于 鉄軍 准教授 (国际关系学、东亚安全保障)
国家海洋局海洋发展战略研究所	吳 繼陆 副研究員 (国际法、海洋法)
中国南海研究院	洪 農 研究員 (海洋法、海洋安全)
大連海事大学	趙 月林 教授 (海上航行安全)
中國人民大学法学院	余 民才 准教授 (海洋法、自衛法、核不拡散法)
中国国際関係基金会海洋研究中心	溫 金栄 主任 (海上警備)
中国国際関係基金会海洋研究中心	張 炜 研究員 (海上航行安全)

日方参加项目人员

東京大学大学院法学政治学研究科	中谷 和弘 教授 (国際法、国際空間秩序与法)
大阪大学大学院国際公共政策研究科	真山 全 教授 (国際法、国際法中の武力管理)
日本船長協会	赤塚 宏一 副会長 (海上航行規則、救難救助)
海洋政策研究財団	寺島 紘士 常務理事 (海洋政策)
防衛研究所	飯田 将史 主任研究官 (北東亜安全保障)
防衛大学校	石井 由梨佳 講師 (国際法、国際刑事法、海洋法)
静岡県立大学国際関係学研究科	坂巻 静佳 講師 (国際法)
笹川平和財団	羽生 次郎 会長
笹川平和財団	茶野 順子 常務理事